Bundesamt
für Migration
und Flüchtlinge

تصريح الإقامة الإلكتروني (eAT)

سيتم اعتباراً من 1 سبتمبر/أيلول 2011 استبدال تصريح إقامة إلكتروني (elektronischer Aufenthaltstitel – eAT) على هيئة بطاقة ائتمانية بتصريح الإقامة التقليدي (البطاقة اللاصقة) وبطاقة الإقامة وبطاقة الإقامة الدائمة وبطاقة الهوية البديلة الورقية.

تصريح الإقامة الإلكتروني مُجهَّز برقاقة لا تلامسية داخل البطاقة مخزن عليها الخصائص البيومترية (صورة فوتوغرافية وبصمتان) والشروط الإضافية (المتطلبات الخاصة) والبيانات الشخصية. علاوة على ذلك، يمكن للشريحة استخدام وثيقة هوية إلكترونية وتوقيع إلكتروني مقيّد.

على جميع الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي استعمال تصريح الإقامة الإلكتروني، بموجب لائحة الاتحاد الأوروبي رقم 1030/2002 واللائحة رقم 380/2008، وذلك بهدف توحيد تصاريح الإقامة في الاتحاد الأوروبي والإثبات الفعال للصلة بين الوثيقة وحاملها والحيلولة دون العبث بالتصريح عن طريق استخدام البيانات البيومترية. وسوف تُصدر لجميع المقيمين بالدول غير الأعضاء (بمن فيهم القصّر والأطفال) تصاريح إقامة إلكترونية خاصة بهم.

ملحوظة

يستمر سريان العمل بتصريح الإقامة السابق المسجل في جوازات السفر والوثائق البديلة للجوازات حتى تاريخ أقصاه 30 أبريل/نيسان 2021.

أمن البيانات

جميع المعلومات والمصادقات محمية بطرق ترميز معترف بها ومقررة دولياً. وهناك شهادة تخويل تقرر الأطراف المسموح لها بالوصول إلى البيانات الخاصة بالفرد. حيث يمكن لحاملي التصاريح الاطمئنان لعدم منح إمكانية الوصول إلى البيانات إلا للمكاتب المخولة فقط.

الخصائص البيومترية

الصورة الفوتوغرافية محفوظة على جسم البطاقة وعلى الرقاقة. سيتم حفظ بصمتين لأصابع اليد على الرقاقة لجميع المقيمين بالدول غير الأعضاء البالغين من العمر 6 سنوات فأكثر.

ولهذا فمن الضروري الحضور شخصياً عند تقديم الطلب.

الجهات الرسمية وحدها (مثلاً، الشرطة، سلطات الهجرة، مكاتب السجل المدني) مخولة بالاطلاع على الصور الفوتوغرافية والبصمات.

أحكام إضافية (متطلبات خاصة)

تحفظ الشروط الإضافية على الرقاقة وعلى صحيفة تكميلية من نوع خاص مرفقة بتصريح الإقامة الإلكتروني.

يدون على جسم البطاقة عبارة "انظر الصحيفة التكميلية". إذا تغيرت الشروط الإضافية، فسيتم إعداد صحيفة تكميلية جديدة مع تغيير البيانات المحفوظة على الرقاقة.

يقتصر الاطلاع على الشروط الإضافية على الجهات الرسمية فقط.

وظيفة تحديد الهوية على الإنترنت

سيكون بمقدور جهات تقديم الخدمات في مجالي الاقتصاد والإدارة (مثل البنوك أو السلطات الرسمية) تقديم الخدمات الإلكترونية التي يعرِّف فيها حامل التصريح نفسه إلكترونياً باستخدام تصريح الإقامة الإلكتروني. وهذا بدوره يبسِّط عملية تسجيل الدخول إلى بوابات الإنترنت وتعبئة النماذج والتحقق من العمر على الإنترنت أو عن طريق الماكينات.

وجهات تقديم الخدمات التي تملك تفويضاً رسمياً هي التي سيمكنها وحدها الوصول إلى بيانات حامل التصريح. علاوة على ذلك، يجب أن يؤكد حامل التصريح نقل بياناته باستخدام رقم تعريف شخصي مكوّن من ستة أرقام.

لا تستطيع جهات تقديم الخدمات قراءة الخصائص البيومترية عند استخدام وظيفة تحديد الهوية على الإنترنت.

وظيفة التوقيع

يمكن لتصريح الإقامة الإلكتروني أيضاً حفظ شهادة للتوقيع الإلكتروني المقيّد. وهذا يوفر لحاملي تصاريح الإقامة الإلكترونية خيار التوقيع على وثائق رقمية سارية قانوناً حسب رغبتهم.

الناشر:
Bundesamt für Migration und Flüchtlinge
(المكتب الفدرالي للهجرة واللاجئين)
Nuremberg 90343
بريد إلكتروني: eat@bamf.bund.de

نظرة سريعة

- يبدأ تطبيق ذلك اعتباراً من 1 سبتمبر/أيلول 2011
- يحل محل البطاقة اللاصقة السابقة
- توحيد تصاريح الإقامة للمقيمين بالدول غير الأعضاء في عموم أوروبا
- على هيئة بطاقة ائتمان
- رقاقة لا تلامسية داخل البطاقة
- حماية من العبث بالتصريح عن طريق الصورة الفوتوغرافية الرقمية وبصمات أصابع اليد، مما يمكن بالتالي من التعرف على تصريح الإقامة وحامله بوضوح
- وظيفة تحديد الهوية إلكترونياً للمعاملات على الإنترنت وعن طريق الماكينات
- مُجهَّز للتوقيع الإلكتروني من أجل التوقيع الملزم قانوناً على المستندات الرقمية